

2 PEDRO

1. **Kay cartatari, ¿pitaq escribiran?** Kay cartataqa apóstol Pedron escribiran (2 Pedro 1.1). Pedroqa Señor Jesucristopa akllasqan apostolninmi karan (Mat 10.2). Pedropa huknin sutinmi karan Simón (Juan 1.42). Payqa manaraq Jesucristopa discipulon kashaspanqa, challwata challwaqmi karan (Mat 4.18-20).
2. **Kay cartari, ¿hayk'aqtaq escribisqa karan?** Kay cartaqa escribisqa kanman karan Señor Jesucristopa nacesqanpa qepanta 62 otaq 67 watakunapin. Hinaspapas kay cartaqa Roma llaqtapin escribisqa kanman karan.
3. **Kay cartari, ¿pikunapaqtaq escribisqa karan?** Kay cartaqa escribisqa karan Jesucristopi iñiq llapallan creyentekunapaqmi.
4. **Kay cartari, ¿imapaqtaq escribisqa karan?** Kay cartaqa escribisqa karan, falso yachachiq maestrokunamanta Jesucristopi creyentekuna allinta cuidakunankupaqmi, hinallataq iñiyninkupipas kallpanchakuspa sumaqta kawsaspanku, Señor Jesucristomanta astawan yachanankupaq iman.
5. **Kay cartapiri, ¿mayqen versiculotaq aswan más importante yuyanapaq?** Kay versiculon aswan más importanteqa: “Saynaqa khuyasqay wawqe panaykuna, kunanqa ñan qankunaqa allintaña yachankichis. Chayraykuyá Señorinchis Jesucristopi allinta creespa, qaqa hina sayaychis. Hinaspa huchallapi kawsaq chay

runakunamantapas allinta cuidakuychis, ama engañasunaykichispaq, hinallataq ama urmachisunaykichispaq ima” (2 Pedro 3.17).

6. **Kay cartari**, ¿imayna **dividisqataq kashan?**

Kay cartaga khayna dividisqan kashan:

- (1) Diospa munasqanman hina kawsananchismanta (2 Pedro 1.1-15).
- (2) Jesucristopa sumaq k'anchaynin rikusqankumanta (2 Pedro 1.16-21).
- (3) Llullakuspa yachachikuqkunamanta (2 Pedro 2.1-22).
- (4) Señor Jesucristopa kutimunan p'unchawmanta (2 Pedro 3.1-18).

Cartapa qallariyninmanta

¹ Wawqe panallaykuna, noqaqa Jesucristota serviq apóstol Simón Pedron kaní. Jesucristoqa Diosninchismi, hinallataq Salvawaqninchis ima. Payqa ancha justo kaspanmi qankunataqa yanapasurankichis, Diospi cheqaqta confianaykichispaq, imaynan noqaykutapas yanapawaranku paypi confianaykupaq chay hinata. Chaymi kay cartata qankunaman escribimuykichis.

² Noqaqa Diosmantan mañakushani, qankunata tukuy ruwasqaykichispi yanapasunaykichispaq, hinallataq hawkayaypi kawsachisunaykichispaq, saynallataq Diosmanta, hinallataq Señorinchis Jesucristomantapas astawan yachanaykichispaq.

Diospa munasqanman hina kawsananchismanta

³ Diosqa atiyinwanmi tukuy imapi yanapawanchis, paypa munasqanman

hina kawsananchispaq. Saynataqa yanapawanchis, payta reqsisqanchisraykun. Diosqa ancha atiyinwan, hinallataq ancha khuyakuyninwanmi waqyawaranchis, payllapaqña kawsananchispaq. ⁴ Hinaspan Diosqa ancha sumaq prometesqanman hina yanapawanchis, tukuy imatapas munasqanman hina ruwaspa, payman rikch'akunanchispaq. Hinaspapas Diospa chay prometesqanqa ancha valorniyocmi. Chaykunatan qankunaqa (paypi creesqaykichisrayku), huk hatun bendicionta hina chashkirankichis, tukuy wañuyman apaq huchakunamanta ayqekunaykichispaq.

⁵ Saynaqa kay qatiqnin consejokunata ruwaspayá kawsaychis: Allinta Diospi confiaychis. Allinta imatapas ruwaychis. Allinta Diosmanta yachaychis. ⁶ Allinta ima ruwaypipas controlakuspa kawsaychis. Allinta pacienciakuspa kawsaychis. Allinta Diosmanta hap'ipakuychis. ⁷ Allinta khuyakuychis Jesucristopi creeqkunata. Hinallataq llapallan runamasiykichistapas allinta khuyakuychis. ⁸ Sichus Señorinchis Jesucristota allinta reqsinkichis chayqa, tukuy chaykunataqa ruwankichismi. Chaykunata aswan mastaraq ruwaspaqa, manan qankunaqa qella runakunachu kankichis; aswanqa Diosta ancha allin serviq runakunañan kankichis. ⁹ Ichaqa pipas kay nisqaykunata mana kasukuqqa mana allinta rikuy ñawsa runa hinan kawsashan. Chay runaqa qonqarunmi ñawpaq millay huchankunamanta Diospa perdonasqantaqa.

¹⁰ Saynaqa wawqe panaykuna, qankunaqa

Diospa waqyasqan, hinallataq Diospa akllasqan wawankunan kashankichis. Chayraykuyá qankunaqa astawanraq Diospa munasqankunata ruwaspa kallpanchakuychis. Sichus chaykunata ruwankichis chayqa, manan hayk'aqpas huchamanqa urmankichishchu, nitaqmi Diosmantapas karunchakuspa t'aqakunkichishchu. ¹¹ Saynata kawsaqtiykichismi, qankunataqa salvawaqninchis Señor Jesucristo ancha kusikuywan chashkisunkichis wiña-wiñaypaq hanaq pacha glorianpi.

Cheqaq yachachikuymanta

¹² Qankunaqa ñan allintaña yachankichis chay yachachikuykunaqa cheqaq kasqanta. Saynata ñiyniykichispi qaqa hina sayaqtiykichispas, manan noqaqa qonqasaqchu kaykunamanta qankunaman yuyarichiytaqa. ¹³ Hinaspapas noqapaqqa debneriyimi, kawsanaykama tukuy chaykunamanta qankunata yuyarichispa kallpanchanaypaq. ¹⁴ Noqamanqa Señorninchis Jesucriston ña willawaranña pisi tiempollaña kawsanaymanta. ¹⁵ Chayraykun noqaqa qankunaman kaykunata willashaykichis, wañusqaypa qepanman kay yachachisqaykunata sapa kutin yuyarinaykichispaq.

Jesucristopa sumaq k'anchaynin rikusqankumanta

¹⁶ Señorninchis Jesucristopa atiyinmanta, hinallataq kay pachaman kutimunamantapas qankunaman willaspaqa, manan noqaykuqa huk cuentota hinachu willaraykiku. Aswanqa kikiykupunin ñawiykuwan rikurayku Jesucristoqa

ancha atiyuniyoq, hinallataq ancha k'ancharishaq kasqanta. ¹⁷ Hinaspan hanaq pacha cielomanta uyarirayku Diospa khayna nimusqanta: “Paymi khuyasqay Wawayqa. Paywanmi anchata kusikuni”, nispa. Saynata nispanmi, Diosqa Wawan Jesucristota hatuncharan; hinallataq rikuchiwaranku ancha sumaq k'anchariyuniyoq kasqanta ima. ¹⁸ Chaykunatan noqaykuqa kikiykupuni rikurayku, Jesuswan kushka Diospa akllasqan ch'uya orqopi kashaspayku. [Nota: kay ch'uya orqomanta astawan yachanapaqqa leenanchis Mateo 17.1-5; Marcos 9.2-7; Lucas 9.28-35].

¹⁹ Chaymi noqanchisqa seguro kashanchis, Diosmanta ñawpaq willakuq profetakunapa nisqanqa cheqapuni kasqanmanta. Chayraykuyá qankunaqa allinta yuyarispas, chay profetakunapa willakusqankuta kasukuychis. Ichaqa chay yachachisqankun tutayaq ukhupi asta achiqamunankama k'anchaq mechero hina. Saynan qankunapas Señorninchis Jesucristotaqa pacha achiqayta lloqsimuq qoyllurta hina suyanaykichis. Paymi rikhurimuspa, tukuy imata qankunaman yachachisunkichis. ²⁰ Ichaqa primerotayá kayta yachaychis, Diosmanta Bibliapi escribisqa kaqkunaqa manan pipapas kikinpa munasqanman hinalla yachachinanpaqchu. ²¹ Ñawpaq tiempokunapipas, manan ni mayqen profetakunapas kikinkupa munasqankuman hinallachu imatapas rimaranku. Aswanqa llapallankun chay ñawpaq profetakunaqa Diospa partenmanta rimaranku, Santo Espíritu paykunata yanapasqanrayku.

2

Llullakuspa yachachikuqkunamanta

¹ Israel nación llaqtapipas karanmi llullakuspa puriq falso profetakunaqa. Saynallataqmi qankuna ukhupipas kanqa llullakuspa puriq falso yachachiqkunapas. Paykunan imakunatapas llullakuspa yachachinqaku, runakuna cheqaq kaqpi ama creenankupaq. Hinaspapas cuentata ama qokunaykichispaqmi, paykunaqa tukuy mana allinkunata sumaqllata yachachisunkichis. Hinaspan chay runakunaqa salvawaqninchis Señor Jesucristotapas neganqaku. Sayna ruwasqankuraykun Diosqa qonqaylla paykunata mana piensasqanku rato anchata castiganqa.

² Ashkan runakunaqa chay llullakuspa yachachiq runakunataqa qatikunqaku. Hinaspan chay qatikuqkunapas paykuna hina mana allinkunata ruwaspa kawsanqaku. Paykunapa culpanpin ashka runakunaqa cheqaq allin willakuykunamanta tukuy mana allinkunata rimanqaku. ³ Hinaspapas chay falso profetakunaqa, qolqeta astawan ganayta munaspankun, llullakuspanku qankunatapas engañasuspaykichis convenceyta munanqaku. Ichaga chay runakunaqa ñawpaq tiempomantapachan ña sentenciasqaña kashanku, anchata castigasqa kanankupaq. Saynaqa manan paykunaqa chay castigomantaqa ishkapakuyta atinqakuchu.

⁴ Diosqa manan perdonaranchu huchallikuq angelkunataqa. Aswanmi infiernoman wikch'uyuran. Chaymi chay angelkunaqa

tutayaq ukhupi kashanku, cadenakunawan watasqa, asta juicio p'unchaw chayamunankama.

⁵ Saynallataqmi Diosqa mana perdonaranchu Noeypa tiemponpi huchallapi kawsaq runakunatapas. Aswanmi parata parachimuran, kay pachaman unu hunt'aspa, llapallan mana kasukuq runakunata wañuchinanpaq. Ichaqa Diospa kamachisqanta willakuq Noé sutiyoq runallatan Diosqa salvaran, qanchis runakunatawan ima.

⁶ Saynallataqmi Diosqa castigaran nina parawan Sodoma llaqtapi, hinallataq Gomorra llaqtapi tiyaq runakunatapas. Paykunatan ushpaman tukuchispa chinkachiran, huchallapi kawsasqankurayku. Ichaqa saynallataqmi pasanqa qepa tiempokunapi, huchallapi kawsaq runakunawanpas. Chaykunaqa pasaran, huchapi kawsaq runakunapaq huk ejemplo hina kananpaqmi.

⁷ Ichaqa Lot sutiyoq runatan, Sodoma llaqtapi tiyashaqtin, Diosqa salvaran nina para ruphaqtin chinkachisqa kananmanta. Lotqa justo runan karan. Hinaspapas Lotqa huchallapi runakuna kawsasqankuta rikuspanmi anchata llakikuran.

⁸ Chay justo runa Lotqa huchallapi kawsaq runakunapa llaqtanpin tiyaran. Hinaspanmi sapa p'unchaw tukuy millay huchakuna ruwasqankuta rikuspa, hinallataq millaykuna rimasqankuta uyarispan, anchata llakikuran.

⁹ Diosqa imaynan Lotta salvaran, saynatan kunan tiempokunapipas paypi confiaqkunata salvarqa ima sasachakuykunamantapas. Ichaqa huchallapi kawsaq runakunatan Diosqa juicio p'unchawpi castiganqa, imaynan Sodoma

llaqtapi tiyaq runakunata castigaran hinata. ¹⁰Diosqa castiganqa Bibliapi kamachisqankunata mana kasukuspa munasqankuman hina huchallapi puriq runakunatan.

Chay llullakuspa yachachiq runakunaqa Diosta mana kasukuqkunankanku. Chaymi paykunaga paytukusqallaña kanku; hinallataq ancha atiyniyoq kamachikuqkunatapas k'aminku, mana p'enqakuq hinallataq mana manchakuq kasqankurayku. [*Nota: Chay ancha atiyniyoq kamachikuqkunaqa kallanmantaqmi hanaq pachapi Diospa ancha atiyniyoq angelninkunapas otaq kay pachaman Diospa wikch'umusqan angelkunapas otaq kay pachapi kamachikuq autoridadkunapas*]. ¹¹Ichaga Diospa angelninkunan, chay llullakuspa yachachiq runakunamantapas aswan más atiyniyoq kashaspanku, mana k'aminkuchu chay ancha atiyniyoq kamachikuqkunataqa. ¹²Chaymi chay llullakuspa yachachiq falso profetakunaqa mana entiendesqanku yachachikuykunamanta malta rimanku. Paykunaqa animalkuna hina mana yuyayniyoq kaspankun, munasqankuman hina imatapas ruwanku. Imaynan animalkunapas nacemunku wañuchisqa kanankupaq, saynatan chay falso profetakunaqa wañuchisqa kanqaku. ¹³Hinaspapas paykunaqa runakuna engañasqankumantan anchata ñak'arinqaku. Paykunaqa piensankun, cuerponkupa munasqanman hinalla imatapas ruwaspanku, kuisqa kanankupaq. Paykunapa tukuy millay huchakuna ruwasqankuqa p'enqakunapaqmi. Hinaspapas qankunapa huñunakusqaykichis

fiestakunaman rispankun, kusikunku hucha ruwasqankuwan. Paykunaqa mana p'enqakuq qara uya kaspankun chaykunataqa p'unchawpi ruwanku. ¹⁴ Chay millay huchakunallapi puriq runakunaqa, pi warmita rikuspankupas, waqllichiyllapin piensanku; hinaspapas paykunaqa waqllikuykunapi puriytaqa manan pisipankuchu. Paykunaqa Jesucristopi pisi iñiyniyoqkunatan engañanku. Hinaspan sumaqlata rimapayaspanku, huchakunaman urmachinku. Hinaspapas paykunaqa manan contentochu kanku ima kapuqninkuwanpas; aswanmi astawanraq imatapas munanku. Chaymi chay runakunataqa Dios anchata castiganqa, maldecisqa kasqankurayku. ¹⁵ Paykunaqa cheqaq ñanta saqespankun, chinkasqa ñanninta purishanku, Diosmanta karupi kasqanrayku. Saynata kawsaspankun paykunaqa ñawpaq Beor sutiyoq runapa wawan mana allin profeta Balaam hina kashanku. Chay Balaammi qolqe ganayllata munaspa, mana allinkunata ruwaran. ¹⁶ Chaymi chay profeta Balaam mana allinkunata ruwaqtin, montakusqan asnoqa, runa hina rimaspa, Balaamta q'aqcharan. Saynata q'aqchaspanmi Balaamtaqa hark'aran, Diospa contranpi loco hina imatapas ruwananmanta. ¹⁷ Chay llullakuspa yachachiq falso profetakunaqa ch'akisqa qocha hinan mana imapaq serviq kanku. Hinaspapas wayraq apakachasqan ch'aki phuyu hinan kanku. Paykunapaqmi separasqa kashan ch'ak limbo tutayaq ukhu. Chaymanmi Diosqa paykunata wikch'uyunqa, chaypi wiña-wiñaypaq castigasqa

kanankupaq. ¹⁸ Paykunaqa runakunata engañanankupaqmi, creenallataña imatapas sumaqta rimanku. Ichaqa manataqmi chay sumaqllaña rimasqankuqa ni imapaqpas valenchu. Saynata rimaspankun, wakintapas millay huchakuna ruwasqankuman urmachinku. Saynataqa engañanku Diospi chayllaraq creeq runakunatan. ¹⁹ Hinaspapas chay runakunaqa yachachinkun khaynata: “Qankunaqa libren kankichis tukuy ima munasqaykichista ruwanaykichispaq”, nispa. Ichaqa manataqmi ni paykunapas librechu kanku, wañuyman apaq huchakunapa esclavonkuna kasqankurayku. Chaymi chay llulla runakunaqa, huchallapi kawsasqankurayku, mana imaman tukuchisqa kanqaku. Ichaqa pipas huchakunata mana saqey atiqqa, diablopa esclavonmi. ²⁰ Salvadorninchis Jesucristopi creeqkunaqa, tukuy huchakunamanta ishkapakuspankun, manaña huchakunata ruwaspachu kawsanku. Ichaqa sichus saynata kawsashaspanku kaqmanta chay llulla runakunawan engañachikuspa huchakunapi kawsanqaku chayqa, huchapi ñawpaq kawsasqankumantapas aswan más culpayoqraqmi kanqaku, Jesucristopa yachachisqankunata yachashaspanku mana kasukusqankurayku. ²¹ Paykunapaqqa aswan más allinchá kanman karan Señor Jesucristopa yachachisqankunamanta mana yachayqa. Ichaqa ñan paykunaqa Jesucristopa yachachisqankunataqa yachankuña. Chaymi niykichis, sichus Señor Jesucristopa yachachisqankunata manaña kasukuspanku

qepaman kutingaku chayqa, Diospa yachachisqan kamachikuykunatan despreciashanku. ²² Pipas qepaman kutiqkunapin kay nisqakuna cumplikun:

“Alqoqa kutichisqantan, kaqmanta mikhukapun”.

Hinallataq: “Khuchipas chayllaraq bañasqa kashaspanmi, kaqmanta qenlli barropi qospan”, nispa.

3

Señor Jesucristopa kutimunan p'unchawmanta

¹ Khuyasqay wawqe panaykuna, kay cartawanqa ishkay kutitañan escribimushaykichis. Ishkaynin cartapin q'aqchaspa hinaraq yuyarichimushaykichis, ch'uya sonqoyoq kaspaykichis, allinta piensaspa, kawsanaykichispaq. ² Qankunaqa yuyariychisyá Diosmanta willakuq ñawpaq profetakunapa willakusqanta. Hinallataq ama qonqaychishchu Salvadorninchis Señor Jesucristopa kamachikusqantapas. Chaykunatan apostolkunaqa qankunaman yachachisurankichis.

³ Primertaqa yachanaykichismi kayta: qepa p'unchawkunatan hamunqaku millay huchakunapi kawsaq runakuna. Paykunan qankunamanta burlakuspanku, ⁴ khaynata nisunkichis: “Jesucristoqa kutimunanpaqmi prometekuran. Ichaqa ¡maytaq kutimushanchu! Ñan ñawpaq abuelonchiskunapas wañupunkuña. Hinaspapas kay pachapi tukuy imakunapas kaqllan kashan. (Payqa niranmi kutimuspa

tukuy imata kay pachapi cambiananpaq; ichaqa manan kutimunchu)”, nispanku. ⁵ Saynata rimaq runakunaqa yachashaspankupas manan cuentata qokuyta munankuchu, Diosqa cielotapas hinallataq kay pachatapas rimayllanwan unanchasqanta, hinallataq allpatapas, unutapas rimayllanwan rakisqanta. ⁶ Diosqa chay atiyinwanmi parata nishuta parachimuran runakuna huchallapi kawsasqankurayku. Hinaspan chay ñawpaq tiempopi tiyaq runakunata hinallataq tukuy ima kawsaqkunatapas chinkachiran. ⁷ Saynallataqmi Diosqa chay atiyllanwantaq kay pachatapas, hinallataq hanaq pacha cielotapas waqaychashan, juicio p'unchawpi ninawan k'anasqa kananpaq. Chay juicio p'unchaw chayamuqtinmi, huchallapi kawsaq runakunatapas Diosqa anchata castiganqa.

⁸ Khuyasqay wawqe panaykuna, qankunaqa amayá qonqaychishchu, Diospaqqa waranqa watan huk p'unchawpas kashanman hinalla; huk p'unchawñataqmi waranqa watapas kashanman hina. ⁹ Diosqa manan runakunapa piensasqanman hinachu prometesqantaqa qonqarun. Aswanmi Diosqa ancha pacienciayoq noqanchiswan. Chaymi payqa mana munanchu ni huk runapas huchallankupi wañuspa castigasqa kanankuta. Aswanmi Diosqa munan llapallan runakuna, huchankumanta wanakuspanku, payman kutirikunankuta.

¹⁰ Ichaqa Señorninchis Jesucristopa kutimunan p'unchawqa qonqayllamantan chayamunqa. Imaynan suwapas mana willakuspalla hamun

suwakuq, saynatan payqa qonqayllamanta hamunqa. Chay p'unchawmi ancha mancharikuypaq qaparishaq truenokuna pasaqtin, hanaq pacha cielo chinkachisqa kanqa, tukuy kaqninkunapiwan ima. Saynallataqmi kay pachapas, tukuy imakunantin, ninapi k'anasqa kaspachinkanqa.

¹¹ Qankunaqa yachankichismi tukuy imakunapas mana imaman tukuchisqa kananta. Chayraykuyá Diosta kasukuspa, sapa p'unchaw allin kaqkunata ruwaspa, mana huchallikuspa kawsaychis. ¹² Hinaspa allin kaqkunata ruwaspa, listolla suyaychis, Diospa kutimunan p'unchaw apurayman chayamunanpaq. Chay p'unchawmi cielopas, hinallataq cielopi tukuy ima kaqkunapas titi hinarraq chullurispas tukukapunqa. ¹³ Noqanchistaqmi ichaqa suyashanchis Diospa prometewasqanchis mosoq cielota, hinallataq mosoq allpatawan. Chaypiqa manañan ni ima mana allinpas kanqañachu; aswanmi Diospa munasqanman hinallaña kawsasunchis.

¹⁴ Chayraykuyá qankunaqa, khuyasqay wawqe panaykuna, chaykunata suyakuspaykichis, imatapas ruwaychis Diospa munasqanta allinta kasukunaykichispaq, saynapi Señor Jesucristo kay pachaman kutimuspa, mana ni ima huchayoqta, hinallataq sumaq hawkalla kawsashaqta tarimusunaykichispaq. ¹⁵ Amayá qonqaychishchu, Señorinchis Jesucristoqa ancha pacienciawanmi suyashan, runakuna salvasqa kanankuta. Chaymi payqa manaraq hamunraqchu. Chaykuna-

mantan khuyasqa wawqen chis Pablopas ña escribimusurankichishña, kikin Diospuni payman yachayta qoqtin. ¹⁶ Wawqen chis Pabloqa llapan escribimusqan cartakunapin chaykunamanta escribimuran. Ichaqa chay escribimusqankunapin wakinqa sasa entiendeykuna kashan. Chaymi Diospa palabrantam mana allinta entiendeq runakunapas, hinallataq Diospi mana allinta creeqkunapas, paykunapa munasqanman hinalla falsota yachachinku. Saynallataqmi chay runakunaqa, Bibliapi Pablopa escribisqankunatapas, hinallataq Bibliapi llapallan escribisqakunatapas cambiaspa, mana kaqkunata yachachinku. Chayraykun paykunataqa kikin Diospuni anchanchata castiganqa.

¹⁷ Saynaqa khuyasqay wawqe panaykuna, kunanqa ñan qankunaqa allintaña yachankichis. Chayraykuyá Señornin chis Jesucristopi allinta creespa, qaqa hina sayaychis. Hinaspa huchallapi kawsaq chay runakunamantapas allinta cuidakuychis, ama engañasunaykichispaq, hinallataq ama urmachisunaykichispaq ima.

¹⁸ Qankunaqa Salvawaqnin chis Señornin chis Jesucristotayá aswan mastaraq reqsiy chis. Saynata ruwaspan qankunaqa Señornin chis Jesucristopa munakuyninta aswan mastaraq chashkinkichis. ¡Señornin chis Jesucristoyá hatunchasqa kachun, kunanmanta asta wiñawinaykama! Amén.

Mosoq Testamento
New Testament in Quechua, Eastern Apurímac
(PE:qve:Quechua, Eastern Apurímac)

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Eastern Apurímac

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Eastern Apurímac [qve], Peru

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Eastern Apurímac

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

6f014d23-5769-5b13-a966-db00dc673469